



Переклад з китайської мови на українську мову

(Емблема) Тяньцзіньський педагогічний університет, 1958 рік  
Тяньцзіньський педагогічний університет  
300384 Китай, м. Тяньцзінь, вул. Біншуйсідао 393, Тяньцзіньський педагогічний університет, Інститут іноземних мов, сайт <http://www.tjnu.edu.cn/>  
Телефон: (86) 18202290745, e-mail: ira3822@yandex.ru

Дата (від руки): 2020 рік 05 місяць 20 число

### АКТ

про впровадження матеріалів дисертаційної роботи  
**Гунько Любові Олександрівни**  
на тему: «Професійна підготовка магістрів іноземної мови та прикладної лінгвістики у вищих навчальних закладах КНР»  
на здобуття наукового ступеня доктора філософії (PhD) з галузі знань 01 «Освіта/Педагогіка» за спеціальністю 011 «Освітні, педагогічні науки» для Інституту педагогічної освіти і освіти дорослих ім. Івана Зязюна НАПН України

Упродовж 2019 – 2020 навчального року у Тяньцзіньському педагогічному університеті (Китай, м. Тяньцзінь) здійснювалась апробація та впровадження результатів дисертаційного дослідження Гунько Любові на тему: «Професійна підготовка магістрів іноземної мови та прикладної лінгвістики у вищих навчальних закладах КНР».

Використання у навчально-виховному процесі матеріалів дослідження забезпечили формування у студентів знань про професійну підготовку магістрів іноземної мови та прикладної лінгвістики в світі, зокрема про напрями, форми, методи та особливості цього процесу у закладах вищої освіти України та Китаю.

Теоретико-методичні розробки сприяли диференціації та індивідуалізації навчання студентів, оптимізували зміст їхньої самостійної роботи, урізноманітнили науково-дослідну діяльність.

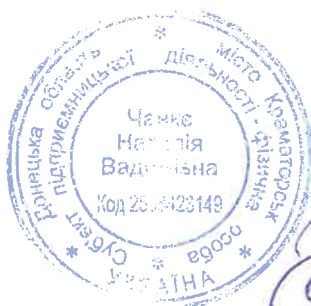
Дисертантка здійснила детальний аналіз особливостей професійної підготовки магістрів іноземної мови та прикладної лінгвістики в Китаї.

На особливу увагу заслуговує порівняльно-педагогічний аналіз та аналіз поняттєво-категоріального апарату дослідження, законодавчої бази, виявлення особливостей навчальних програм, форм, методів навчання.

Апробація результатів дисертаційного дослідження Л. О. Гунько свідчить про його високий теоретико-методологічний рівень та доцільність їх подальшого впровадження в теорію та практику української вищої освіти.

Підписано кандидатом філологічних наук, запрошуваним викладачем, Інституту іноземних мов, Тяньцзіньського педагогічного університету Іриною Пак

(Печатка) Тяньцзіньський педагогічний університет, Інститут іноземних мов



Бюро перекладів АЗБУКА  
Translation agency "AZBUKA"  
Місто Краматорськ  
Переклад виконано з Китайської  
Translated from \_\_\_\_\_  
на Українську  
до \_\_\_\_\_  
Херівник Чанке Н.В.  
\*Апостол\*



# 天津师范大学

300384 中国, 天津市, 滨水西道 393, 天津师范大学, 外语学院 网页 <http://www.tjnu.edu.cn/>  
电话: (86) 18202290745, e-mail: ira3822@yandex.ru

日期: 2020年05月20日

## 证明

关于采用博士学位 (PhD) 论文成果

研究生 Hunko Liubov

论文题目《中国高校外国语言学及应用语言学专业硕士培养》

博士学位 (PhD) 学科门类代码及名称 01 《教育。教育学》, 专业分科代码及名称 011  
《教育、教学》乌克兰国家教育科学院 I. Ziaziun 师范教育和成人教育学院外国师范教育制  
度和成人教育科

2019–2020 年在天津师范大学 (中国, 天津) 对 Hunko Liubov 的博士学位论文《中国高校外国语言学及应用语言学专业硕士培养》进行审订。

在教学过程中使用该论文研究材料为学生提供国际上有关外国语言学及应用语言学硕士培养的知识, 尤其是有关乌克兰和中国高校教学过程中的方向, 形式, 方法和特点。

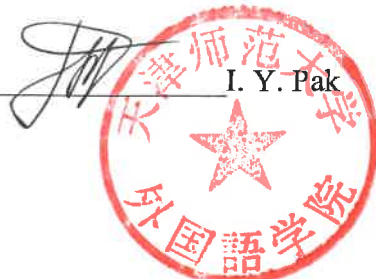
论文中所涉及的理论和方法促进了学生学习过程的差异化和个性化, 优化了他们独立工作的内容, 开展了多元化的研究活动。

论文作者分析了中国外国语言学及应用语言学硕士培养的相关特点。特别值得注意的是对研究的概念和分类手段, 法律框架, 课程特征, 教学形式, 教学方法的分析。

论文研究成果对相关教学内容进行了补充, 有助于学生更好地了解中国的教育改革进程的模式, 并为乌克兰学者提供理论研究基础。

Hunko Liubov 的博士论文成果对相关中国高校教师教学工作具有很高价值, 对于两国深入了解彼此教育经验并且在教育学领域创造性地运用借鉴外国经验具有十分重要的促进作用。

天津师范大学外语学院客座教师语言学副博士



I. Y. Pak

Міністерство освіти і науки України

Державний вищий навчальний заклад  
«ДОНБАСЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ ПЕДАГОГІЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ»  
(ДДПУ)

вул. Батюка, 19, м. Слов'янськ, Донецька область, Україна, 84116

Тел./факс: (062) 666-54-54

E-mail: sgpi@slav.dn.ua, www.ddpu.edu.ua, код ЄДРПОУ 38177113

03.09.2019 № 68-20-502 на № \_\_\_\_\_

**АКТ**

про впровадження матеріалів дисертаційної роботи

*Гунько Любові Олександрівни*

на тему: «Професійна підготовка магістрів іноземної мови та  
прикладної лінгвістики у вищих навчальних закладах КНР»

на здобуття наукового ступеня доктора філософії з галузі знань  
«Освіта/педагогіка» за спеціальністю «Професійна освіта»

Упродовж 2019 – 2020 рр. у Державному вищому навчальному закладі «Донбаський державний педагогічний університет» було апробовано результати дисертації Гунько Л. О. «Професійна підготовка магістрів іноземної мови та прикладної лінгвістики у вищих навчальних закладах КНР».

Матеріалам дослідження характерні логічно вибудована структура, високий науковий рівень, практична значущість, їх можуть використовувати в освітньому процесі закладів вищої освіти. Теоретичні й практичні аспекти досліджуваної проблеми висвітлено в публікаціях і доповідях на наукових конференціях, круглих столах, семінарах.

Положення та висновки, викладені в науково-методичних рекомендаціях «Підготовка магістрів іноземної мови та прикладної лінгвістики в університетах КНР», використовувались в освітньому процесі викладачами кафедри германської та слов'янської філології філологічного факультету для студентів галузі знань 01 Освіта спеціальності 014 Середня освіта (Мова і література (англійська) та галузі знань 03 Гуманітарні науки спеціальності 035.041 Філологія (освітній ступінь «магістр»).

Упровадження рекомендацій Гунько Л. О. дало змогу врізноманітнити навчання студентів філологічного факультету ДВНЗ «Донбаський державний педагогічний університет».

Ректорка ДВНЗ «Донбаський державний педагогічний університет»

докт.пед.наук, проф. С.О. Омельченко





**МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ  
НАЦІОНАЛЬНИЙ АВІАЦІЙНИЙ УНІВЕРСИТЕТ  
(НАУ)**

Просп. Космонавта Комарова, 1, м.Київ, 03058, тел. (044) 497-51-51, факс: (044) 408-30-27  
E-mail post@nau.edu.ua, [Http://www.nau.edu.ua](http://www.nau.edu.ua), код ЄДРПОУ 01132330  
Система менеджменту якості університету сертифікована за ISO 9001:2015

12.06.2020 № 12.01.03/1237

На № \_\_\_\_\_ від \_\_\_\_\_

**АКТ**

про впровадження матеріалів дисертаційного дослідження  
*Гунько Любові Олександрівни*  
на тему «Професійна підготовка магістрів іноземної мови та прикладної  
лінгвістики у вищих навчальних закладах КНР»  
на здобуття наукового ступеня доктора філософії з галузі знань «Освіта/педагогіка» за  
спеціальністю «Професійна освіта»

Результати дисертаційного дослідження Гунько Л.О. «Професійна підготовка магістрів іноземної мови та прикладної лінгвістики у вищих навчальних закладах КНР» були апробовані впродовж 2019-2020 рр. у Національному авіаційному університеті.

Положення і висновки, викладені в науково-методичних рекомендаціях «Підготовка магістрів іноземної мови та прикладної лінгвістики в університетах КНР», використовувались в освітньому процесі викладачами кафедри англійської філології і перекладу факультету лінгвістики та соціальних комунікацій для студентів галузі знань 03 Гуманітарні науки, спеціальність 035 Філологія (освітній ступінь «магістр»), зокрема під час переддипломної практики.

Матеріали дослідження характеризуються логічно вибудованою структурою, високим науковим рівнем, практичною значущістю і можуть використовуватись в освітньому процесі закладів вищої освіти. Теоретичні і практичні аспекти досліджуваної проблеми висвітлені у публікаціях і доповідях на наукових конференціях, круглих столах, семінарах.

Впровадження рекомендацій Гунько Л.О. дало змогу урізноманітнити навчання студентів галузі знань 03 Гуманітарні науки, спеціальність 035 Філологія. Результати впровадження дисертаційного дослідження Гунько Любові Олександрівни обговорювалися та схвалені на засіданні кафедри англійської філології і перекладу факультету лінгвістики та соціальних комунікацій НАУ (протокол № 4 від 21 травня 2020 року).

Завідувач кафедри англійської філології і перекладу  
факультету лінгвістики та соціальних комунікацій  
кандидат філологічних наук, доцент

С.І. Сидоренко

Проректор з наукової роботи  
Доктор технічних наук, професор  
Лауреат державної премії України в галузі науки і техніки  
Заслужений діяч науки і техніки України



В.П. Харченко

Виконавець: Барабаш О.В.  
Тел. 044 406 72 81

038751

